

LUGA en semence

D'LUGA gëtt virbereet



Les rives renaturées de la Pétrusse serviront de cadre à la LUGA

D'renaturéiert Ufer vun der Pétruss déngt als Kader fir d'LUGA

Les préparations en amont de la première grande exposition horticole nationale qui investira la ville de Luxembourg du 23 avril au 23 octobre 2023 battent leur plein. Si la semence d'idées a commencé, un premier chantier d'envergure raconte la genèse de la LUGA.

D'Virbereedunge vun der éischter grousser nationaler Gaardenausstellung, déi an der Stad Lëtzebuerg vum 23. Abrëll bis den 23. Oktober 2023 stattfënnt, si voll am gaangen. D'Séie vun éischten Iddeeën huet ugefaang an en éischte grousser Projet erzielt d'Entstoe vun der LUGA.

FRANÇAIS

Des bas-fonds de notre capitale émergent les premiers signes de la cosmogonie LUGA – Luxembourg Urban Garden. Les travaux de renaturation de la vallée de la Pétrusse qui viennent de démarrer vont métamorphoser, de façon durable, le poumon vert de la ville basse. Et dans le contexte LUGA, la vallée du « rivus petrosus » (rivière de pierre) revêtira sa plus belle parure pour accueillir les passionnés de nature. C'est précisément la vallée de la Pétrusse qui plongera le visiteur à la source de nos écosystèmes. Comme l'eau est à l'origine de la vie, le cours d'eau de la Pétrusse constituera le début de la saga LUGA dont le « fil vert » saura ouvrir, au plateau du Kirchberg, une fenêtre sur la ville du futur.

L'équipe de l'asbl LUGA 2023 a littéralement pris sa bêche il y a quelque temps pour préparer le terrain d'une exposition qui visitera la cité-jardin de Luxembourg. Des quatre coins du pays, quelque 500 idées de projets ont afflué à l'adresse des organisateurs du projet, qui sera réalisé avec le soutien financier du Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et de la Ville de Luxembourg.

À l'heure actuelle, l'équipe s'échange en bilatéral avec les porteurs de projets pour donner un coup de pouce à leur idée initiale ou pour relire les ébauches dans le contexte d'une exposition qui sera rythmée en 4 grands thèmes et 4 lieux phares. Parallèlement au recensement des territoires qui sont à labeliser aux couleurs et aux parfums de la LUGA 2023, les premiers groupes de travail ont commencé à semer leurs idées en vue d'une exposition qui mettra en avant des activités innovantes dans les domaines de l'agriculture, de l'horticulture, de la viticulture, de l'écologie urbaine et de la protection de l'environnement en général, de l'écotourisme et de la culture environnementale. Les groupes de travail accompagnent les chantres de ce vase débordant d'idées « agri-cult-tourelles »* que constitue la LUGA dont la Ville de Luxembourg vient de reprendre le flambeau de la présidence.

Photographe: Ville de Luxembourg – Auteur et responsable: Marc Jeck

* abréviation de la trilogie agriculture-culture-tourisme

LËTZEBUERGESCH

An de Quartiere vun der Ënnerstad geseit een déi éischt Zeeche vun der LUGA – Luxembourg Urban Garden-Entstehung. D'Renaturationaarbechte vun Pétrussdall, déi elo ugefaangen hunn, wäerten déi gréng Long vun der Ënnerstad op laang Weil veränneren. Am Kontext vun der LUGA wäert de „rivus petrosus“ (Stee-floss) sech vu senger schéinsten Säit weisen, fir déi Naturbegeeschtert ze begrëssen. De Visiteur wäert am Pétrussdall un d'Quell vun eisen Ekosystemer gefouert ginn. Well d'Waasser um Ufank vum Liewen ass, ass d'Pétruss um Ufank vun der LUGA Saga, där hire gréng Fuedem um Plateau vum Kierchberg eng Fënster opmécht op eng Stad vun der Zukunft.

D'Equipe vun der asbl LUGA 2023 huet wuertwärtlech virun enger Zäit de Spuet an d'Hand geholl, fir den Terrain fir eng Ausstellung ze preparéieren, déi d'Gaardestad Lëtzebuerg ervirbréngt. Méi wéi 500 Iddeeën vu Projeten aus de véier Ecke vum Land sinn un d'Organisateuren adresséiert ginn, déi ee Projet auswielen, deen da mat der finanzieller Ënnerstëtzung vum Ministär vun der Landwirtschaft, Wäibau a ländlech Entwécklung a vun der Stad Lëtzebuerg realiséiert gëtt.

De Moment féiert d'Equipe bilateral Gespräicher mat de Projektleeder, fir déi initial Iddeeën weider auszeschaffen oder fir d'Entwërf am Kontext vun enger Ausstellung mat 4 groussen Themen op 4 verschidde strategesche Plazen nei ze definéieren. Parallel zum Auswiele vun Territoiren, déi fir d'LUGA 2023 hiergericht ginn, hunn déi éischt Aarbechtsgruppe mat den Iddeeën fir eng Ausstellung ugefaangen, déi innovativ Aktivitéiten am Beräich vun der Landwirtschaft, dem Gaardbau, dem Wäibau, der urbaner Ekologie, dem Schutz vun der Ëmwelt am allgemengen, dem Ekotourismus an der Ëmweltkultur an de Virdergrond stellt. D'Aarbechtsgruppe begleeden d'Vefechter vun dëser un Iddeeën iwwerscheimender „agri-cult-tourelle“** Vase vun der LUGA. D'Stad Lëtzebuerg huet iwwregens d'Präsidenschaft vun deem Event iwwerholl.

* Ofkierzung vun Agrikultur-Kultur-Tourismus